



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ  
1000 София, ул. Лега 4  
факс: 940 7078  
e-mail: rop@aop.bg , e-rop@aop.bg  
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

## ПУБЛИЧНА ПОКАНА

### ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

<p><b>Деловодна информация</b>          Партида на възложителя: 00353          Поделение: _____          Изходящ номер: ЗОП-0-66 от дата 07/03/2012          Коментар на възложителя:</p>

### РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

<b>I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:</b>		
Възложител АЕЦ Козлодуй ЕАД		
Адрес гр. Козлодуй		
Град Козлодуй	Пощенски код 3321	Страна Р България
Място/места за контакт Управление "Търговско"	Телефон 0973 76598	
Лице за контакт (може и повече от едно лице) Лора Лазарова		
Е-mail lvlazarova@npp.bg	Факс 0973 76027	
Интернет адрес/и (когато е приложимо) Адрес на възложителя: <a href="http://www.kznpp.org">www.kznpp.org</a> Адрес на профил на купувача (или друг интернет адрес, на който е публикувана поканата): <a href="http://www.kznpp.org/index.php?lang=bg&amp;p=actuality&amp;pl=communally_orders">www.kznpp.org/index.php?lang=bg&amp;p=actuality&amp;pl=communally_orders</a>		

### РАЗДЕЛ II

<b>Обект на поръчката</b>		
<input type="checkbox"/> Строителство	<input type="checkbox"/> Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> Услуги
<b>Кратко описание</b> Пране на спално бельо и покривки за обекти собственост на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД към отдели "ССД" и "СВКО", Управление "ДСД" и ДЕ, Управление "АиК"		
<b>Общ терминологичен речник (CPV)</b>		
	<b>Осн. код</b>	<b>Доп. код (когато е приложимо)</b>
<b>Осн. предмет</b>	98310000	

**РАЗДЕЛ III****Количество или обем**

1. Съгласно опис по видове, количества и обекти подробно описани в т.2 на приложеното Техническо задание, при заложените изисквания за минимален брой седмични изпирации на спално бельо и покривки.
2. Услугата, обект на тази поръчка включва : вземане на мръсното бельо от съответните обекти, изпиране, омекотяване, гладене, пакетиране в полиетиленови чували и транспортиране на чистото бельо до обектите.
3. Срок за изпълнение на поръчката 1 /една/ година.

Прогнозна стойност

(в цифри): \_\_\_\_\_ Валута:

**Място на извършване**

АЕЦ Козлодуй ЕАД

код NUTS:

BG313

**Изисквания за изпълнение на поръчката**

1. Изискванията за изпълнение на настоящата поръчка са подробно описани в Техническо задание №12.ДСД.ТЗ.094
2. Изисквания към Участниците:
  - 2.1. да притежават необходимите собствени и/или наети машини, съоръжения, с които ще изпълняват обществената поръчка;
3. Всички изисквания, поставени от ТЗ се отнасят и за евентуални подизпълнители на основния изпълнител по договора, в зависимост от дейностите, които ще изпълняват.
4. При сключване на договор, определеният за изпълнител представя документи за удостоверяване липсата на обстоятелства по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП и декларация за липсата на обстоятелства по чл. 47, ал. 5 от ЗОП.

**Критерий за възлагане** най-ниска цена икономически най-изгодна оферта**Показатели за оценка на офертите****Срок за получаване на офертите**

Дата: 14/03/2012 дд/мм/гггг

Час: 16:00

**Европейско финансиране**Да  Не **Допълнителна информация**

Допълнителна информация и документи, свързани с поръчката, могат да бъдат получени на посочения интернет адрес или друго:

Указанията за участие и изискванията за изпълнение могат да бъдат намерени на Интернет адреса, посочен в настоящето обявление.

**РАЗДЕЛ IV****Срок на валидност на публичната покана (включително)**

Дата: 14/03/2012 дд/мм/гггг

## **УКАЗАНИЯ за подаване на оферта за възлагане на обществена поръчка чрез ПУБЛИЧНА ПОКАНА**

### **1. Общи условия**

- 1.1. Редът и условията, при които ще се определи изпълнител на обществената поръчка са съгласно Глава осма “а” на Закона за обществените поръчки.
- 1.2. При изготвяне на офертата всеки участник трябва да се придържа точно към обявените от възложителя условия.
- 1.3. Всички разходи по изготвяне и подаване на офертите са за сметка на участниците.
- 1.4. До изтичането на срока за подаване на офертите всеки участник в процедурата може да промени, допълни или да оттегли офертата си.
- 1.5. Всеки участник има право да представи само една оферта.
- 1.6. Участниците са длъжни да съблюдават сроковете и условията, посочени в Публичната покана.
- 1.7. Офертата на участника съдържа: **“Документи за подбор”, “Техническо предложение за изпълнение на поръчката” и “Предлагана цена”.**

### **2. Изисквания към офертата**

#### **2.1. Документи за подбор:**

- 2.1.1 **Списък на документите, съдържащи се в офертата.** Документът се подписва от лице с представителни функции и се представя в оригинал.
- 2.1.2. **Документ за регистрация на участника или единен идентификационен код, съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър.** Документът се представя заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.
- 2.1.3. **Удостоверение за вписване в Регистъра на обектите с обществено предназначение като Обществена пералня.** Документът се представя заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.
- 2.1.4. **Декларация съдържаща списъка на собствените и/или наети машини и съоръжения, с които ще изпълняват обществената поръчка.** Документът се подписва задължително от лице с представителни функции и се представя в оригинал;
- 2.1.5. **Списък на използваните препарати (прах за пране, омекотители и др.), придружен от съответните Разрешения от Министерството на здравеопазването.** Документът се представя заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.
- 2.1.6. **Списък на основните договори за същите и/или подобни услуги, изпълнени през последните 3 (три) години, включително стойностите, датите и получателите, придружен от препоръки за добро изпълнение.** Документът се подписва задължително от лице с представителни функции и се представя в оригинал;
- 2.1.7. **Декларация за използване или неизползване на подизпълнители при изпълнението на поръчката.** При участие на подизпълнители при изпълнението на поръчката, в декларацията се посочват подизпълнителите, процентът от единичната цена и конкретната част от предмета на обществената поръчка, която ще бъде изпълнена от всеки подизпълнител. Декларацията се подписва задължително от лице с представителни функции и се представя в оригинал.
- 2.2.1. **Информационен лист.** Документът се изготвя съгласно публикувания образец в Профила на купувача, подписва се от лице с представителни функции и се представя в оригинал.
- 2.2.2. Документите от т.2.1.1. до 2.1.6 се представят за всеки от подизпълнителите, посочени в декларацията по т. 2.1.6. Изискванията за подизпълнителите се прилагат съобразно вида и дела на тяхното участие в изпълнението на поръчката.
- 2.2.3. Когато участник в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, документите от т.2.1.1. до 2.1.5 се представят от всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението. Изискванията за изпълнение на обществената поръчка се прилагат към обединението като цяло. Представя се и копие от учредителния документ на

обединението, заверено с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицата с представителни функции и свеж печат.

- 2.3. **Техническо предложение за изпълнение на поръчката**, което трябва да съдържа:
  - 2.3.1. Удостоверяване (чрез представяне на описание), за използване на подходящ метод/начин за изпиране и гладене на прането (предпране, пране, сушене, използване на омекотители и т.н.).
  - 2.3.2. Организацията и нивото на контрол при изпълнение на услугата;
  - 2.3.3. Гаранционен срок и условия;
  - 2.3.4. Друга информация, ако участникът смята за необходимо да представи.
  - 2.3.5. **Срок на валидност на офертата** – минимум 30 календарни дни, считано от крайния срок за подаване на оферти.
- 2.4. **Предлаганата цена** трябва да съдържа:
  - 2.5.1. Цена за 1 /един/ килограм сухо пране, без включено ДДС.
  - 2.5.2. Разделителна ведомост за обема работа и цената, която основния изпълнител и подизпълнителя/ите ще си разпределят (в случай, че има подизпълнители);
  - 2.5.3. Допуснати в офертата технически грешки и пропуски в определянето на цената са единствено за сметка на участниците.
- 2.6. Плащанията ще бъдат извършвани ежемесечно, чрез банков превод в рамките на 15 /петнадесет/ работни дни след представяне двустранно подписан протокол за извършената услуга без забележки и приемо-предавателен протокол за количеството пране.

### **3. Изисквания към оформянето**

- 3.1. Офертата и всички документи, които са част от нея, следва да бъдат представени в оригинал или да са заверени, когато са ксерокопия, с гриф “вярно с оригинала”, свеж печат и подпис на лицето, представляващо участника.
- 3.2. Документите и данните в офертата се подписват само от лица с представителни функции, назовани в регистрацията или удостоверението за актуално състояние и/или упълномощени за това лица, за което се изисква представяне на нотариално заверено пълномощно за изпълнение на такива функции.
- 3.3. Офертата се подава на български език. Когато участник в процедура е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения документът за регистрация се представя в официален превод. Документите, техническото предложение за изпълнение на поръчката и предлаганата цена, когато са на чужд език, се представят и в превод.
- 3.4. В офертата и приложените документи не се допускат никакви вписвания между редовете, изтривания или корекции, освен ако са заверени с подписа на лице с представителни функции и свеж печат.
- 3.5. Желателно е документите за подбор, предложението за изпълнение на поръчката и предлаганата цена да бъдат поставени в папка.

### **4. Окомплектоване и подаване на офертата**

- 4.1. Офертата се представя в запечатан непрозрачен плик от участника или от упълномощен от него представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка (респ. чрез куриерска служба). Върху плика се посочва наименование на участника, адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и електронен адрес. На плика се записва “Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет: **“Пране на спално бельо и покривки за обекти, собственост на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, към отдели “ССД” и “СБКО”, Управление “ДСД” и ДЕ, Управление “АиК”.**
- 4.2. Офертата се изпраща на адрес: гр. Козлодуй, “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, Централно деловодство;
- 4.3. Участникът е длъжен да обезпечи получаването на офертата на указаното място и срок. Разходите за подаване на офертата са за негова сметка. Рискът от забава или загубване на офертата е за участника.

4.4. Възложителят не се ангажира да съдейства за пристигането на офертата на адреса и в срока, определен от него.

4.5. При приемане на офертата върху плика се отбелязват поредният номер, датата и часът на получаването и посочените данни се записват във входящ регистър, за което на приносителя се издава документ.

4.6. Възложителят не приема за участие в процедурата и връща незабавно на участниците оферти, които са представени след изтичане на крайния срок или в незапечатан, или плик с нарушена цялост.

## **5. Разглеждане на офертите и възлагане на поръчката**

5.1. Комисия, назначена със заповед на Изпълнителния директор на АЕЦ Козлодуй ще разгледа офертите.

5.2. Участниците ще бъдат информирани писмено за резултатите на посочените в информационния лист координати.

5.3. С определения за изпълнител участник ще бъде сключен писмен договор. При сключване на договор, определеният за изпълнител представя документи за удостоверяване липсата на обстоятелства по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП и декларация за липсата на обстоятелства по чл. 47, ал. 5 от ЗОП.

**За всички неуредени въпроси се прилагат разпоредбите на Закона за обществените поръчки и Правилника за прилагането му.**

# “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД

Отдел “ССД” и отдел “СБКО”  
Система:  
Подразделение: Управление “ДСД”

УТВЪРЖДАВАМ:

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР:  
..... /Александър Николов/  
..... 01.03.2012 г.



СЪГЛАСУВАЛИ:  
ДИРЕКТОР “Б и К”:

.....  
29.02.2012 (М. Янков)

ДИРЕКТОР “ИиФ”:

.....  
29.02.2012 (Кр. Николов)

## ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ

за изпълнение на услуга *12.ДСД.ТЗ.094*

“Пране на спално бельо и покривки за обекти към отдел “ССД” и отдел “СБКО”,  
Управление “ДСД” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД

**Настоящото техническо задание съдържа пълно описание на обекта на поръчката и техническа спецификация съгласно Закона за обществените поръчки**

### 1. Предмет на дейността

Пране на спално бельо и покривки за обекти към отдел “ССД” и отдел “СБКО”,  
Управление “ДСД” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД:

- 1) Хотелски комплекс “Истър”, отдел “ССД”:
  - а) Хотел “Истър”;
  - б) Ресторант “Истър”;
- 2) Гостна блок 32, отдел “ССД”;
- 3) Пансион “Фортуна”, отдел “ССД”;
- 4) Общежитие № 1, отдел “СБКО”;

### 2. Обем на извършваната услуга / работа

2.1 Спалното бельо и покривките, които е необходимо да се изпират включват:

1. Чаршаф долен
2. Чаршаф горен (плик)
3. Калъфка за възглавница
4. Кърпа хавлиена (малка, средна и голяма)

5. Кърпа кухненска
6. Халат
7. Перде
8. Одеяло
9. Завивка олекотена
10. Покривка
11. Каре
12. Хангал
13. Шалте
14. Тишлайфер
15. Завеса
16. Стъпка за баня
17. Завеса за баня

2.2. Ориентировъчно месечно количество на спалното бельо и покривките за изпиране: 3000 кг., в т.ч. по обекти, както следва:

2.2.1. Хотелски комплекс "Истър":

2.2.1.1. Хотел "Истър" – 1400 кг.

2.2.1.2. Ресторант "Истър" – 500 кг.

2.2.1.3. Гостна блок 32 – 20 кг.

2.2.2. Пансион "Фортуна" – 800 кг.

2.2.3. Общежитие № 1 – 70 кг.

***Минимален брой седмични изпирания на спално бельо и покривки:***

- a) 3 пъти (понеделник, сряда и петък) за Хотелски комплекс "Истър" и Пансион "Фортуна";
- b) 2 пъти (вторник и четвъртък) за Общежитие № 1.

### **3. Организация на работата**

Изпълнението на работата по "Пране на спално бельо и покривки за обекти към отдел "ССД" и отдел "СБКО", Управление "ДСД" на "АЕЦ Козлодуй ЕАД", може да стартира след двустранно подписан Договор за изпълнение на услугата, предмет на настоящото техническо задание, за срок от една година от влизането му в сила.

3.1. План за изпълнение на услугата

3.1.1. Спалното бельо и покривките за пране се получават за пране и се предават при следващото получаване в обектите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД от 8:00 ч. до 12:00 ч.

3.1.2. Приемането (предаването) на прането се извършва от представител на фирмата, извършваща услугата и длъжностно лице на съответния обект на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

3.1.3. Приемането (предаването) на прането се извършва с приемо-предавателен протокол, двустранно подписан от страните.

3.2. Условия за изпълнение на услугата:

3.2.1. Транспортът на спалното бельо и покривките е за сметка на Изпълнителя. Автомобилът, с който ще се извършва транспортирането на спалното бельо и покривките трябва да отговаря на следните изисквания:

- a) Да е закрит.
- b) Подът да е застлан с подходяща настилка, непозволяваща замърсявания на полиетиленовите чували със спално бельо и покривки.

3.2.2. Разрешение за ползване на обекта (пералня), в който ще се извършва прането на спалното бельо и покривките.

3.2.3. Възможност (капацитет) за изпиране и гладене на ориентировъчното количество спално бельо и покривки.

3.2.4. Изпирането на спалното бельо и покривките да се извършва с качествени професионални препарати (прах за пране, омекотители и др.) разрешени от Министерството на здравеопазването, които да осигуряват перфектно изпиране и ароматизиране на прането.

3.2.5. Спалното бельо и покривките да се предава и транспортира в опаковка, недопускаща допълнително замърсяване.

3.2.6. Изпраното спално бельо и покривки да бъде сортирано по артикули и обект, опаковано, с необходимата маркировка.

#### **4. Документация**

4.1. Приемо-предавателен протокол на спално бельо и покривки - ежедневен, описани артикули за пране по брой, тегло и обект (Приложение №1).

4.2. Протокол за изпрано спално бельо и покривки - месечен, описано прането по обект и тегло от ежедневните протоколи (Приложение №2).

4.3. Фактура за стойността на услугата по изпиране и гладене на спалното бельо и покривките.

#### **5. Осигуряване на качеството**

5.1. Общи изисквания

5.1.1. Да се удостовери използването на съвременна материална база;



5.1.2. Перилните препарати и дезинфекционни средства, които ще се използват при прането да са разрешени от Министерството на здравеопазването;

5.1.3. Удостоверяване (чрез представяне на описание), за използване на подходящ метод/начин за изпиране и гладене на прането (предпране, пране, сушене, използване на омекотители и т.н.).

5.2. Документация, удостоверяваща качеството на извършена работа

5.2.1. Референции и препоръки, свързани с предмета на поръчката от предишни възложители или постоянни партньори – за последните 2 години.

## **6. Контрол от страна на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.**

6.1. Възложителят има право да извършва проверка, като кандидатите осигуряват достъп до помещенията, в които се извършва дейността.

6.2. Изпълнителят носи отговорност за качеството на извършваната работа.

## **7. Изисквания към подизпълнители на основния изпълнител**

7.1. Изпълнителят може да ползва за подизпълнители само предварително декларираните от него в офертата.

7.2. Изпълнителят отговаря за действията на подизпълнителя.

7.3. Всички условия определени към Изпълнителя вадат и за подизпълнителите. Подизпълнителите комуникират с Възложителя само чрез определения Изпълнител.

ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛЕН ПРОТОКОЛ

Днес \_\_\_\_ . \_\_\_\_ .20\_\_ г., на основание Договор № \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_ . \_\_\_\_ .20\_\_ г. между  
 \_\_\_\_\_ - представител на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД - гр.Козлодуй

( име и фамилия )

и \_\_\_\_\_ - представител на \_\_\_\_\_

( име и фамилия )

се извърши предаване-приемане на спално бельо и покривки, както следва:

№	Наименование	Обект												Всичко			
		предал		приел		предал		приел		предал		приел		предал		приел	
		бр.	кг.	бр.	кг.	бр.	кг.	бр.	кг.	бр.	кг.	бр.	кг.	бр.	кг.	бр.	кг.
1	Чаршаф горен /плик/																
2	Чаршаф долен																
3	Калъфка за възглавница																
4	Кърпа хавлиена голяма																
5	Кърпа хавлиена средна																
6	Кърпа хавлиена малка																
7	Одеало																
8	Завивка олекотена																
9	Перде																
10	Халат																
11	Завеса																
12	Завеса за баня																
13	Стъпка за баня																
14	Шалте																
15	Покривка																
16	Каре																
17	Хангал																
18	Кърпа кухненска																
19	Завеса																
20	Тишлайфер																
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Всичко (кг.): \_\_\_\_\_

Словом: / \_\_\_\_\_ /

Предал:

/ \_\_\_\_\_ /

Приел:

/ \_\_\_\_\_ /

ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛЕН ПРОТОКОЛ

Днес \_\_\_\_\_.20\_\_г., на основание Договор № .....за "Пране на спално бельо и покривки" между "АЕЦ-Козлодуй" ЕАД - гр.Козлодуй и .....е изпрано без забележки спално бельо и покривки, както следва:

НАИМЕНОВАНИЕ	Дата	Дата	Дата	Дата	Дата	Дата	Дата	Дата	Дата	Дата	Дата	Дата	Дата	Дата	Дата	Всичко
1 Чаршаф горен /глик/																
2 Чаршаф долен																
3 Калъфка за възглавница																
4 Кърпа хавлиена голяма																
5 Кърпа хавлиена средна																
6 Кърпа хавлиена малка																
7 Одеало																
8 Завивка олекотена																
9 Перде																
10 Халат																
11 Завеса																
12 Завеса за баня																
13 Стълка за баня																
14 Шалпе																
15 Покривка																
16 Каре																
17 Хангал																
18 Кърпа кухненска																
19 Завеса																
20 Гишлайфер																
кг.																
Всичко количество (кг):																

Словом: /

за Изпълнител: /

за Възложител: /